(2)

TRANSLATION FROM PUNJABI VERSION TO ENGLISH VERSION

NO. SED-EDU303/150/2024-3EDU3 1/913748/2024
GOVT. OF PUNJAB
SCHOOL EDUCATION DEPARTMENT
(EDUCATION BRANCH-3)

To

The Principal
Mount Carmel School,
Sector 69, SAS Nagar,
Dated , Chandigarh 28/08/24

Sub:- **Regarding name change of School**

2. In regard of above cited matter, the Society of the School (Cheema Educational & Charitable Trust) has passed resolution to change the name of the School. The approval has been given for the change of name of School from MOUNT CARMEL SCHOOL, SECTOR 69, SAS NAGAR to GD GOENKA PUBLIC SCHOOL, SECTOR 69, SAS NAGAR on the given below conditions :-

1. In the future previous name of the School will not be used.
2. No alteration will be done in the Managing Commitee of the School, after changing the name of the School.
3. The School will ensure to abide by all the terms and conditions mentioned by the Govt./Department & No Objections Certificate, from time to time.

3. Previously the Govt. had issued a letter dated 04-02-2013, through which the name of the School had been changed from Pathfinder High School, Sector 69, SAS Nagar to Mount Carmel School, Sector 69, SAS Nagar, vide NOC dated 12-11-2007. On the basis of which and as per resolution passed by the society the approval has been granted for the change of name of the School from MOUNT CARMEL SCHOOL,SECTOR 69, SAS NAGAR to GD GOENKA PUBLIC SCHOOL, SECTOR 69, SAS NAGAR and the School will comply the terms and conditions according to the NOC.

NOTARY
Barjinder Singh
Regn. No. 6405
S.A.S. Nagar
(Pb.)
GOVT. OF INDIA

Sd/-
Special Secretary, School Education

Endoresment No. SED-EDU303/150/2024-3EDU3 1/913748/2024/1-2, Dated Chandigarh.

Copy of the above said has been sent to the following for information and necessary action :-

1. Director School Education Department (Sen. Sec.) Mohali.
2. District Education officer (Sen. Sec.) Mohali

True and correct translation from Punjabi to English

Sd/-
Special Secretary, School Education Department

Notary
S.A.S. Nagar (Pb.)

2 8 AUG 2024

Certified that the Affidavit/GPA/SPA/I.Bond has been readover & explained to the Deponent / Executant who seemed perfectly to understand the same at the time of making thereof.

For CHEEMA EDUCATIONAL & CHARITABLE TRUST

Managing Trustee

1

ਨੰ. SED-EDU303/150/2024-3EDU3 I/913748/2024
ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ
ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ
(ਸਿੱਖਿਆ-3 ਸ਼ਾਖਾ)

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ,

ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ,
Mount Carmel School,
Sector 69, SAS Nagar.
ਮਿਤੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ 28/8/24

ਵਿਸ਼ਾ: **ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਾਮ ਬਦਲਣ ਸਬੰਧੀ।**

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ।

2. ਵਿਸ਼ੇ ਅੰਕਿਤ ਮਾਮਲੇ ਸਬੰਧੀ ਸਕੂਲ ਦੀ ਸੋਸਾਇਟੀ(ਚੀਮਾ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨਲ ਅਤੇ ਚੈਰੀਟੇਬਲ ਟਰੱਸਟ) ਵੱਲੋਂ ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਾਮ ਬਦਲਣ ਲਈ ਮਤਾ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਾਮ MOUNT CARMEL SCHOOL , Sector -69, SAS Nagar ਤੋਂ GD GOENKA PUBLIC SCHOOL, Sector 69, SAS Nagar ਬਦਲਣ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਹੇਠ ਲਿਖੀ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ:

1. ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਪੁਰਾਣੇ ਨਾਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗਾ।
2. ਸਕੂਲ ਦੇ ਨਾਮ ਬਦਲਣ ਨਾਲ ਸਕੂਲ ਦੀ ਮੈਨੇਜਿੰਗ ਕਮੇਟੀ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਬਦਲਾਅ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ।
3. ਸਕੂਲ ਸਰਕਾਰ/ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ ਸਮੇਂ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਅਤੇ ਇਤਰਾਜਹੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨੀ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਏਗਾ।

3. ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੱਤਰ ਮਿਤੀ 04.02.2013 ਰਾਹੀਂ ਪਾਥ ਫਾਈਂਡਰ ਹਾਈ ਸਕੂਲ, ਸੈਕਟਰ-69, ਐਸ.ਏ.ਐਸ ਨਗਰ ਨੂੰ ਪੱਤਰ ਮਿਤੀ 12.11.2007 ਰਾਹੀਂ ਜਾਰੀ ਇਤਰਾਜਹੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਵਿੱਚ ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਾਮ ਬਦਲ ਕੇ ਮਾਊਂਟ ਕਾਰਮਲ ਸਕੂਲ, ਸੈਕਟਰ 69, ਐਸ.ਏ.ਐਸ ਨਗਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਜਿਸ ਉਪਰੰਤ ਹੁਣ ਸੋਸਾਇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਮਤੇ ਅਨੁਸਾਰ MOUNT CARMEL SCHOOL , Sector -69, SAS Nagarਦੀ ਨਾਮ ਬਦਲ ਕੇ GD GOENKA PUBLIC SCHOOL, Sector -69, SAS Nagar ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਇਤਰਾਜਹੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਵਿੱਚ ਲਗਾਈਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਲਈ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗਾ।

ਉਪ ਸਕੱਤਰ, ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ

ਪਿ ਅੰ ਨੰ SED-EDU303/150/2024-3EDU3 I/913748/2024/1-2 ਮਿਤੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ:

ਇਸ ਦਾ ਇੱਕ ਉਤਾਰਾ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆ ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ ਤੇ ਲੋੜੀਂਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:

1) ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ (ਸੀ.ਸੈ), ਪੰਜਾਬ, ਮੋਹਾਲੀ ।
2) ਜਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ(ਸੈ.ਸਿ), ਮੋਹਾਲੀ।

ਉਪ ਸਕੱਤਰ, ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ।

For CHEEMA EDUCATIONAL & CHARITABLE TRUST
Managing Trustee